

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > GIL PERES CONDE > EDIZIONE > Quer-mh a mi hunha dona mal > Tradizione manoscritta

---

## Tradizione manoscritta

- letto 717 volte

## CANZONIERE B

- letto 489 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_1529.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1529.jpg)



- letto 331 volte

# Edizione diplomatica

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_9.jpg</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_7.jpg</p> | <p>Quermhami hunha. dona mal.<br/>Come selhi quy]s[sesseu be(n)<br/>P(or) q(ue) ouuesse por mi mal.<br/>Ou eu por ela. algu(n) be(n)</p> <p>Poys lheu. no(n) q(ue)ro mal ne(n) be(n)<br/>Porq(ue) mha ela. aquerer mal.</p> <hr/> <p>Colheu. comigo desamor<br/>Come solhouuessamor eu.<br/>Por q(ue) ouuesse desamor<br/>Dalgue(n) por mi ou amor eu.<br/>Nona desamo ne(n) amo eu.<br/>Ela por che mha desamor</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- letto 394 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                             | I                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Quermhami hunha. dona mal.<br/>Come selhi quy]s[sesseu be(n)<br/>P(or) q(ue) ouuesse por mi mal.<br/>Ou eu por ela. algu(n) be(n)</p> <p>Poys lheu. no(n) q(ue)ro mal ne(n) be(n)<br/>Porq(ue) mha ela. aquerer mal.</p> | <p>Quer-mh a mi hunha dona mal,<br/>come se lhi quysess?eu ben,<br/>por que ouuesse por mi mal<br/>ou eu por ela algun ben.<br/>Poys lh?eu non quero mal nen ben,<br/>por que mh á ela a querer mal?</p> |
|                                                                                                                                                                                                                             | II                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Colheu. comigo desamor<br/> Come solhouuessamor eu.<br/> Por q(ue) ouuesse desamor<br/> Dalgue(n) por mi ou amor eu.<br/> Nona desamo ne(n) amo eu.<br/> Ela por che mha desamor</p> | <p>Colheu comigo desamor,<br/> come so lh?ouvess?amor eu,<br/> por que ouvesse desamor<br/> dalguén por mi, ou amor eu.<br/> Nona desamo nen amo eu:<br/> ela por che mh á desamor?</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- letto 452 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-551>